Statement of Saudi Arabia at the 67th Session of UN Committee on the Peaceful Uses of Outer Space	**بيان المملكة العربية السعودية في الدورة السابعة والستين للجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية التابعة للأمم المتحدة**
Agenda Item 6: Ways and means of maintaining outer space for peaceful purposes.	**البند 6 من جدول الأعمال: سبل ووسائل الحفاظ على الفضاء الخارجي للأغراض السلمية.**
Mr. Chair,	**السيد الرئيس،**
Distinguished Delegates,	**الوفود الموقرة،**
We stand at a **pivotal moment** in space exploration. The increasing accessibility and utilization of space offers tremendous potential for scientific discovery, technological advancement, and global progress. However, this very growth presents a **critical challenge**, comprised in ensuring the long-term sustainability of the space environment.	نقف في لحظة **فارقة ومحورية** في استكشاف الفضاء، ترسم تفاصيلها القدرة المتزايدة على الوصول للفضاء واستخدامه، مما يتيح إمكانات هائلة للاكتشافات العلمية والتطور التكنولوجي والتقدم العالمي. ومع ذلك، يمثل هذا النمو **تحديًا كبيرًا** يكمن في ضمان استدامة بيئة الفضاء على المدى الطويل.
Collisions with debris can cripple operational satellites, **hindering critical applications**, especially those utilizing near Earth orbit. To maintain the sustainability of space applications, the Kingdom of Saudi Arabia, represented by the Saudi Space Agency, urges all nations to uphold the principles of the Outer Space Treaty. This extends to **actively pursuing international cooperation** to ensure the sustainability of peaceful uses of outer space. Therefore, it is imperative that we collectively commit to the prevention of the proliferation of space debris and prioritize **effective debris mitigation strategies**.	قد يؤدي الاصطدام بالحطام الفضائي إلى تعطل الأقمار الصناعية العاملة، **وإعاقة التطبيقات المهمة**، خاصة تلك التي تستخدم مدارًا قريبًا من الأرض؛ وللحفاظ على استدامة تطبيقات الفضاء، تهيب المملكة العربية السعودية، ممثلةً في وكالة الفضاء السعودية، بجميع الدول بالتمسك بمبادئ معاهدة الفضاء الخارجي، وبذل **الجهود الحثيثة نحو التعاون الدولي** لضمان استدامة الاستخدامات السلمية للفضاء الخارجي. ولذلك، فمن الأهمية بمكان أن نلتزم جميعًا بمنع انتشار الحطام الفضائي وأن نعطي أولوية **للاستراتيجيات الفعالة لتخفيف الحطام**.
In an active measure towards recognizing this ever-increasing threat and its repercussions on the safety of outer space, last February, the Kingdom of Saudi Arabia hosted the **Space Debris Conference**, the first of its kind in the region. Riyadh played host to this **world-class** forum where **upwards of two hundred key decision-makers** and leading experts from **more than 50 countries** united to confront the issue of space debris by formulating effective solutions. Through **open dialogue** on impactful methods and **promising developments**, the conference served as a **platform** to create a **safer space** environment and **strengthen international ties** in the spacefaring community.	وفي خطوة جادة نحو إدراك هذا التهديد المتزايد وتداعياته على سلامة الفضاء الخارجي، استضافت المملكة العربية السعودية في شهر فبراير الماضي **مؤتمر الحطام الفضائي**، وهو الأول من نوعه في المنطقة. واستضافت الرياض هذا المنتدى **العالمي** الذي جمع **ما يزيد عن مئتين من صناع القرار الرئيسيين** وكبار الخبراء من **أكثر من 50 دولة** لمواجهة مشكلة الحطام الفضائي من خلال صياغة الحلول الفعَّالة. ومن خلال **الحوار المفتوح** حول الأساليب المؤثرة **والتطورات الواعدة**، كان المؤتمر بمثابة **منصة** لإيجاد **بيئة فضائية أكثر أمانًا، وتعزيز العلاقات** الدولية في مجتمع ارتياد الفضاء.
Motivated by the productive outcomes of the conference, we stand to affirm our **unwavering commitment** to the sustainable use of outer space. We notice this commitment materializing day after another, as we continue developing crucial space situational awareness and debris mitigation capabilities and investing in our human capital. By doing so, we are cultivating **a talented body of professionals** and innovators dedicated for our **Space Objects Tracking Center** at the Saudi Space Agency. This center now plays an instrumental role in tracking spaceborne	وانطلاقاً من النتائج المثمرة للمؤتمر، نؤكّد **التزامنا الثابت** بالاستخدام المستدام للفضاء الخارجي. ونجد أن هذا الالتزام يتجسد يومًا بعد يوم، عن طريق سعينا لرفع مستوى الوعي بالظرف الفضائي وقدرات تخفيف الحطام واستثمارنا في رأس المال البشري. وبذلك، فإننا نعمل على تطوير **مجموعة من المهنيين والمبتكرين ذوي الكفاءات والقدرات العالية** والمتخصصين في **مركز مراقبة الأجسام الفضائية** التابع لوكالة الفضاء السعودية. ويلعب هذا المركز الآن دورًا فعالًا في تتبع الأجسام المحمولة في الفضاء والحطام في مدار الأرض، وإطلاع أصحاب المصلحة الوطنيين وصناع القرار.

objects & debris in Earth orbit, informing our national stakeholders and decision makers.	
We continue to **actively engage** with our partners to further solidify our dedication and advocate for the development of **robust frameworks** that will help reduce the amount of space debris in orbit and ensure the **long-term viability** of the space environment for all nations.	كما **نواصل العمل بهمة ونشاط** مع شركائنا لترسيخ التزامنا، والدعوة إلى وضع **أطر قوية** من شأنها أن تساعد على تقليل كمية الحطام الفضائي في المدار وضمان بقاء **البيئة الفضائية على المدى الطويل** لجميع الدول.
It is therefore that our delegation calls for the following actions:	**وبناءً عليه، يدعو وفدنا إلى اتخاذ الإجراءات التالية:**
1. **Strengthening international cooperation:** We urge all nations to actively participate in developing and implementing the Guidelines for the Long-term Sustainability of Outer Space Activities adopted by UNCOPUOS in 2019. Information sharing and collaborative research are essential for tackling this global issue.	**1. تعزيز التعاون الدولي:** نهيب بجميع الدول المشاركة الفعالة في تطوير وتنفيذ المبادئ التوجيهية للاستدامة الطويلة الأجل لأنشطة الفضاء الخارجي التي اعتمدتها لجنة الأمم المتحدة لاستخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية في عام 2019. ويُعد تبادل المعلومات والبحوث التعاونية عاملين حاسمين لمعالجة هذه القضية العالمية.
2. **Promoting responsible practices:** Launching nations should adopt stricter debris mitigation measures during spacecraft design, launch, and operation. This includes minimizing fragmentation risks during deployment and actively pursuing debris removal technologies.	**2. تشجيع الممارسات المسؤولة:** ينبغي على الدول التي تطلق أجسامًا في الفضاء اعتماد تدابير أكثر صرامة لتخفيف الحطام أثناء تصميم المركبات الفضائية، وإطلاقها، وتشغيلها. ويشمل ذلك الحد من أخطار التشظي أثناء الاستخدام، ومواكبة تقنيات إزالة الحطام بشكلٍ فعالٍ.
3. **Investing in innovative technological solutions:** We encourage continued research and development of debris removal technologies such as active debris removal missions and non-destructive in-situ deorbiting techniques. Public-private partnerships can play a vital role in accelerating these advancements.	**3. الاستثمار في الحلول التكنولوجية المبتكرة:** نشجع مواصلة البحث والتطوير في مجال تقنيات إزالة الحطام، مثل: مهام إزالة الحطام النشطة وتقنيات إنزال الحطام غير الهدامة في المدار. وقد تلعب الشراكات بين القطاعين العام والخاص دورًا حيويًا في تسريع هذه التطورات.
Sustainability goes beyond debris mitigation. A robust regulatory framework that promotes responsible resource utilization while safeguarding the space environment is essential. Maintaining outer space for peaceful purposes demands a collective effort. We must act with urgency, determination, and foresight, fostering international cooperation, promoting responsible practices, developing sound regulatory frameworks, and investing in advanced solutions to ensure a sustainable and prosperous future for space exploration & utilization.	لا تقتصر الاستدامة على الحد من الحطام؛ فمن الضروري أن يكون لدينا إطار تنظيمي قوي لتعزيز الاستخدام المسؤول للموارد مع حماية البيئة الفضائية؛ حيث إن الحفاظ على الفضاء الخارجي للأغراض السلمية يتطلب جهدًا جماعيًا، والعمل بإلحاح، وتصميم، وبُعد نظر، من أجل تعزيز التعاون الدولي، وتشجيع الممارسات المسؤولة، وتطوير أطر تنظيمية سليمة، والاستثمار في الحلول المتقدمة لضمان مستقبلٍ مستدامٍ ومزدهرٍ لاستكشاف الفضاء واستخدامه.
Thank you.	**شكرا لكم!**